

РЕШЕНИЕ № 30/2013

**НА ГЕНЕРАЛНИЯ СЕКРЕТАР НА СЪВЕТА
ОТНОСНО ВЪЗСТАНОВЯВАНЕТО НА ПЪТНИ РАЗХОДИ
НА ДЕЛЕГАТИ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ**

ГЕНЕРАЛНИЯТ СЕКРЕТАР НА СЪВЕТА,

като взе предвид Процедурния правилник на Европейския съвет от 1 декември 2009 г.¹ и по-специално член 13, параграф 3 от него и Процедурния правилник на Съвета от 1 декември 2009 г.² и по-специално член 23, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Генералният секретар на Съвета носи пълна отговорност за администрирането на бюджетните кредити по раздел II „Европейски съвет и Съвет“ от общия бюджет на Европейския съюз и предприема всички необходими действия за тяхното разумно управление. Той изпълнява бюджетните кредити съобразно разпоредбите на Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейския съюз.
- (2) Предвид съществуващите бюджетни ограничения и с цел да се улесни планирането на бюджетните разходи на държавите членки и на Генералния секретариат на Съвета, е необходимо да се определят критериите, ограниченията и практическите условия за възстановяване на разходите на делегатите от страна на Генералния секретариат на Съвета.

¹ ОВ L 315, 2.12.2009 г., стр. 55.

² ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 49.

- (3) Бюджетните кредити по раздел II „Европейски съвет и Съвет“ от бюджета в бюджетен ред „Заседания и конференции“ са предназначени за покриване на пътни разходи, направени от председателството и делегациите за заседанията на Европейския съвет и Съвета и заседанията, провеждани в рамките на Европейския съвет и Съвета,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член I

Принципи

1. Пътните разходи, направени от делегати на държавите членки, се поемат от общия бюджет на Европейския съюз (раздел II „Европейски съвет и Съвет“) при спазване на посочените по-долу условия и ограничения, доколкото пътуването е действително осъществено с цел присъствие на:
 - а) заседание на Европейския съвет или Съвета или на някой от подготвителните му органи;
 - б) заседание в рамките на дейностите на Европейския съвет или Съвета;
 - в) заседание на междуправителствена конференция с оглед преразглеждане на Договорите или присъединяване на държава към Европейския съюз, или на някой от подчинените на междуправителствената конференция органи;
 - г) всяко заседание, различно от посочените в буква в), провеждано в рамките на Договорите, считано за неделимо от работата на Европейския съвет или Съвета и целящо да се даде значим политически тласък за развитието на Съюза.
2. Списъкът на заседанията, за които могат да се възстановяват пътни разходи, се съдържа в приложение I към настоящото решение. Този списък се актуализира периодично.
3. Възстановяването на пътните разходи, посочени в параграф 1, се основава на отпускане на бюджетните кредити от раздел II „Европейски съвет и Съвет“ по бюджетен ред „Заседания и конференции“ от общия бюджет на Европейския съюз.

Член 2

Възстановяване на разходи

1. Разходите, произтичащи от пътувания за участие в заседанията, посочени в приложение I, се възстановяват в съответствие с правилата за прилагане на настоящото решение, независимо дали тези заседания или срещи се провеждат в централата на Съвета.

Член 3

Годишни пакети

1. Всяка държава членка има право на възстановяване на пътни разходи в рамките на фиксирани годишни пакети за пътни разходи на делегати, равни на процента бюджетни кредити от раздел II „Европейски съвет и Съвет“ по бюджетен ред „Заседания и конференции“ от общия бюджет на Европейския съюз, определен в приложение II към настоящото решение. Годишните пакети дават възможност на държавите членки да вземат решения относно степента, до която да бъдат представени на заседанията, посочени в член 1.

Процентът се умножава по 1,5 за държавите членки, които поемат председателството на Съвета през дадена година. Процентите на останалите държави членки се коригират по съответен начин.

2. При присъединяване на нова държава членка списъкът и процентите, съдържащи се в приложение II, се преразглеждат.

Член 4

Процедура за прилагане на годишните пакети

1. Генералният секретариат на Съвета плаща авансово годишните пакети на съответната национална администрация. Авансовото плащане се извършва на две вноски: 40 % от сумата на 30 януари и 60 % на 15 юли всяка година, в евро.

Ако бюджетът на Европейския съюз не е приет към момента на плащането, се прилага процедурата на временни суми от една дванадесета част.

2. През първите две седмици на месец декември от съответната бюджетна година държавите членки представят на Генералния секретариат на Съвета прогноза за пакета за разходи.
3. В рамките на два месеца след края на съответната бюджетна година всяка държава членка предоставя на Генералния секретариат на Съвета отчет за усвояването на отпуснатия ѝ пакет за пътни разходи на делегатите. Държавите членки трябва да представят документи в подкрепа на всяка декларирана сума.

Генералният секретариат на Съвета проверява отчета и удостоверява усвояването на бюджетните кредити, отпуснати на съответната държава членка.

4. Неизползваните суми и средствата, за които не са представени подкрепящи документи, се приспадат от сумите, които следва да бъдат преведени авансово при следващото плащане.
5. Генералният секретариат на Съвета води присъствени списъци на заседанията, за които пътните разходи се покриват от бюджета на Съвета и на Европейския съвет.

Член 5

Превиишаване и недостатъчно усвояване на шестмесечните средства за устен превод

1. Съгласно Решение № 111/2007 от 23 юли 2007 г. относно устните преводи за Европейския съвет, Съвета и неговите подготвителни органи, Генералният секретариат на Съвета предоставя на делегациите веднъж на шест месеца прогноза за разходите за устен превод за заседанията.
2. Ако общите прогнозирани разходи за устен превод превишават отпуснатите средства за даден език за въпросния шестмесечен период, съответната(ите) делегация(и) могат да покрият сумата, с която средствата са превишени, като поискат трансфер от пакета за пътни разходи на делегатите към пакета за съответния език.
3. Ако прогнозираните разходи за устни преводи за даден език се окажат по-малки от отпуснатата сума за текущия шестмесечен период, Генералният секретариат на Съвета превежда 66 % от неусвоените средства към пакета за пътни разходи на делегатите след изтичането на първия шестмесечен период от съответната година и преди края на втория шестмесечен период на същата година. Преведените бюджетни кредити се усвояват при условията на настоящото решение.
4. Преведените средства покриват само разходи, направени през текущата финансова година.

Член 6

Заклучителни разпоредби

1. Решение № 32/2011 от 25 февруари 2011 г. относно възстановяването на пътни разходи на делегати на държавите членки се отменя и се заменя с настоящото решение.
2. Правилата за изпълнение на предишното решение № 32/2011 (док. SN 1704/11) се прилагат по отношение на настоящото решение.
3. Настоящото решение влиза в сила на 1 юли 2013 г.

Брюксел,

Уве Корсепиус

ЗАСЕДАНИЯ, ЗА КОИТО СЕ ВЪЗСТАНОВЯВАТ ПЪТНИ РАЗХОДИ

1. i) Заседания на Европейския съвет;
- ii) Заседания на Съвета;
- iii) Съвместни заседания на Съвета;
- iv) Работни групи и комитети от списъка на комитетите и работните групи, участващи в подготвителната работа на Съвета, изготвен от Корепер (включително съвместни работни групи и комитети)³. Списъкът се актуализира периодично от секретариата в зависимост от дейността на Съвета⁴; следните комитети, създадени по силата на Договорите, се **изключват** от този списък (пътните разходи се поемат от Европейската комисия):
 - a) Икономически и финансов комитет (А.2);
 - б) Комитет по заетостта (А.3);
 - в) Комитет за социална закрила (А.7);
 - г) Комитет за икономическа политика (А.11);ако заседанията се провеждат успоредно с парламентарните сесии в Страсбург, се изключва и:
 - д) Работна група „Общи въпроси“ (Б.1).
- v) Провеждани на всеки две години срещи на министрите от СТО;

³ В рамките на двустранни и регионални споразумения в областта на рибарството, които са от изключителната компетентност на Общността, от Работната група по външна политика на рибарството (F. 24) се изисква да участва в заседанията, посочени в приложението. В този случай единствено заявления за годишната среща в рамките на съответното споразумение или за считаната за най-важна среща дават право на възстановяване на разходи.

⁴ Настоящ вариант: вж. док. 5581/13 от 22 януари 2013 г.

- vi) Срещи на високо равнище или срещи на министрите (двустранни и многостранни) между Европейския съюз и трети държави, независимо от мястото на провеждането им. Възстановяването е строго ограничено до основната среща.
- vii) Междуправителствени конференции и подчинените им органи.
- viii) Заседания на специални групи или подобни органи с представители на държавите членки, създадени по искане на Европейския съвет.

2. Други заседания (в Брюксел и на други места)

- i) Заседания в държавата председател: съгласно настоящото решение в тази категория попадат заседания на работните групи и комитетите, традиционно организирани в държавата председател. При никакви обстоятелства тези заседания не могат да бъдат повече от петнадесет на председателство.
- ii) Заседания в рамките на Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите (COST): подлежат на възстановяване единствено разходи за заседания на Комитета на старшите служители и Работната група по правни, административни и финансови въпроси.
- iii) Двустранни и регионални споразумения в областта на рибарството (заседания в областта на външната политика на рибарството) — списъкът подлежи на промени:

Регионални:

NAFO — Организация за риболова в северозападната част на Атлантическия океан
ICCAT — Международна комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан
SEAFO — Организация за риболова в Югоизточния Атлантически океан
NEAFC — Комисия за риболова в североизточните части на Атлантическия океан
NASCO — Организация за опазване на съомгата в Северния Атлантически океан
IOTC — Комисия по рибата тон в Индийския океан
IATTC — Междоамериканска комисия за тропическа риба тон
GFCM — Генерална комисия по рибарство за Средиземно море
SWIOFC — Комисия за риболова в Югозападния Индийски океан
SIOFA — Споразумение за риболов в Южния Индийски океан
SPRFMO — Регионална организация за управление на рибарството в южната част на Тихия океан
WCPFC — Комисия за риболова в Западния и Централния Тихи океан

Двустранни (ЕС—държава):

Кабо Верде	Мавриций
Коморски острови	Микронезия
Кот д'Ивоар	Мароко
Фарьорски острови	Мозамбик
Габон	Норвегия
Гренландия	Перу
Гвинея	Руска федерация
Гвинея Бисау	Сао Томе и Принсипи
Исландия	Сенегал
Кирибати	Сейшелски острови
Мадагаскар	Соломонови острови
Мавритания	

**Процентен дял на всяка държава членка в бюджетните кредити по бюджетен ред
„Заседания и конференции“**

Държава членка	Дял
Белгия	0,22 %
България	4,64 %
Чешка република	3,07 %
Дания	4,53 %
Германия	1,95 %
Естония	6,53 %
Гърция	2,55 %
Испания	5,58 %
Франция	1,18 %
Хърватия	2,66 %
Ирландия	2,30 %
Италия	4,52 %
Кипър	4,68 %
Латвия	5,39 %
Литва	4,90 %
Люксембург	0,32 %
Унгария	3,58 %
Малта	3,07 %
Нидерландия	0,52 %
Австрия	3,33 %
Полша	2,96 %
Португалия	4,97 %
Румъния	4,84 %
Словения	2,66 %
Словакия	2,84 %
Финландия	7,61 %
Швеция	5,13 %
Обединено кралство	3,47 %